

se renuevan. Por eso, es necesario abordar un aspecto tan relevante como el carácter lúdico que pueden adquirir ciertos términos.

Hemos aprehendido una lengua y lo que está en ella nos pertenece, moldeamos las palabras, sus reglas, sus relaciones, pero esta creatividad expresiva, lejos de ser caprichosa o desbordada, es conducida por una tradición histórica heredada que facilita la comunicación y el intercambio social. El filósofo Ortega y Gasset estaba convencido de que se inventan nuevos modos de la lengua, porque los que hay y ella tiene ya no satisfacen, no bastan para decir lo que se tiene que decir. Sin duda, este quehacer demanda gran creatividad por parte del hablante.

En el Perú, esta creatividad, nacida de factores expresivos, es tan rica y variada que se refleja en los distintos procesos de formación de palabras y mantiene una vigencia muy dinámica en la creación de neologismos en el léxico. En esta investigación nos proponemos analizar y describir algunos términos que han nacido del ingenio criollo tratando de satisfacer las necesidades comunicativas del hablante peruano.

#### ***“El concepto de «desarrollo económico» en el mensaje presidencial de PPK y Martín Vizcarra: Análisis Crítico del Discurso Oficial”***

Marco Antonio Lovón Cueva (PUCP / UNMSM)

Los discursos oficiales sobre el desarrollo no suelen ser investigados a pesar de que estos construyen sistemas de representación de la realidad económica, social y ecológica de un país. En el Perú se ha naturalizado que el extractivismo y la inversión son los motores de la economía. Estos mitos no solo se reproducen en los discursos del sector minero empresarial, sino también en los discursos políticos, sobre todo en el discurso oficial. En esta ponencia se analiza dichas creencias en la concepción de “desarrollo económico” que tuvo el expresidente Pedro Pablo Kuczynski y el actual presidente y Martín Vizcarra en sus mensajes presidenciales. En el análisis de los datos, se utiliza la metodología del Análisis Crítico del Discurso de Fairclough (1992) y la del discurso del Posdesarrollo de Escobar (2005). En este ensayo se concluye que hay una continuidad en el discurso político sobre el ‘desarrollo económico’ por parte de los líderes de Peruanos Por el Kambio.

## **SEMANA DE LINGÜÍSTICA “EL ESPAÑOL PERUANO”**

Del 13 al 17 de agosto de 2018

### **LUNES 13 DE AGOSTO**

#### ***“La dimensión del color en la nueva lingüística del habla”***

Heinrich Helberg Chávez (UNMSM)

En esta conferencia bosquejamos una nueva disciplina, la lingüística del habla, que adopta la visión del hablante, como una práctica que se regula a sí misma, y no la que ha venido adoptando la lingüística como código, porque es la que produce lenguaje, y armados con ese marco de referencia nos iniciamos en las estrategias sociales que maneja el lenguaje para construir las identidades de los objetos y personas de las que hablamos. Analizamos con más detalle el uso de colores para distinguir y clasificar objetos y para una serie de objetivos culturales muy diversos. Podemos así demostrar, con mucha nitidez, qué es universal y qué cultural respecto a los usos del color.

#### ***“Procesos lingüísticos que intervienen en la formación del lenguaje juvenil en tres universidades privadas de Lima”***

Paola Arana Vera (Universidad del Pacífico)

Este estudio recopila una variedad específica que corresponde a un sociolecto del castellano peruano: el lenguaje juvenil limeño. Para ello, se ha recabado corpus con varios colaboradores de tres universidades privadas mediante entrevistas orales. Las unidades léxicas recogidas se han clasificado y analizado según tres procesos lingüísticos de formación de palabras: fonético-fonológicos, morfológicos y semánticos. A partir de esta investigación se busca actualizar los registros léxicos correspondientes a esta parcela del lenguaje peruano.

### **MARTES 14 DE AGOSTO**

#### ***“La norma lingüística peruana”***

Úrsula Velezmoro Contreras (Academia Peruana de la Lengua)

Esta investigación tiene como objetivo analizar la norma lingüística peruana empleada en la prensa escrita de Lima, para lo cual se ha realizado un estudio detallado de las ediciones impresas de los diarios Trome, El Comercio, Depor, Perú21 y Publimetro Perú. Mediante este análisis descriptivo, se pretende determinar cuáles son las características del español peruano y establecer generalizaciones pertinentes sobre la norma lingüística peruana actual. Por otro lado, el trabajo correlaciona las expresiones lingüísticas con algunos aspectos socioculturales, a fin de establecer los significados correspondientes.

**ORGANIZAN:**



**LUGAR**

**Centro Cultural de la Universidad de Piura**  
Calle Coronel Inclán N.º 120, Miraflores

### **“El español del Perú: caracterización y propuesta de estudio”**

Manuel Conde Marcos (UNMSM)

El propósito de la ponencia es presentar los aspectos abordados por varios investigadores sobre el español del Perú desde el siglo XX hasta la actualidad. Así se toma en cuenta las obras de Pedro Benvenuto Murrieta (1936), Alberto Escobar Sambrano (1972), Rodolfo Cerrón-Palomino (2003), Juan Carlos Godenzzi (1985), John Lipski (1996), Luis Hernán Ramírez (2003) y Anna María Escobar (2000). La información de los estudios realizados da cuenta bien de los diversos aspectos lingüísticos en los niveles de la lengua, bien de las características de las variedades costeña, andina y amazónica. Se considera importante reconocer las relaciones del castellano con las demás lenguas de nuestro país, que se caracteriza por ser pluricultural y multilingüe. Finalmente, se plantea una propuesta para realizar estudios del español del Perú considerando áreas, temas y aspectos teórico-metodológicos.

### **MIÉRCOLES 15 DE AGOSTO**

#### **“Normatividad ortográfica: enfoque comunicativo”**

Miguel Inga Arias (UNMSM)

El maestro Daniel Cassany, en *La cocina de la escritura* (1993), sostiene que la “escritura es el revestimiento de las ideas”; por consiguiente, de acuerdo con lo que queramos decir, lo conveniente es recoger información; luego, ordenarla y adecuarla a la situación comunicativa. En consecuencia, lo fundamental para el desarrollo autónomo de la persona es que se manifieste, en este caso por escrito, y que en ese proceso valore la normatividad de nuestra lengua para poder expresar mejor sus ideas.

La educación tradicional ha antepuesto el “revestimiento” antes que las ideas y, por ello, se ha fomentado una mirada de normatividad impositiva y acrítica, de repetición de reglas más para un manual de “aprendizaje” automático; frente a ello postulamos que este “revestimiento” se construye a partir de la reflexión, tanto crítica como creativa, del texto y de la situación comunicativa.

El enfoque comunicativo se sustenta en que la ortografía no se mejora con el aprendizaje solo de reglas, sino a través de situaciones comunicativas donde estén presentes los casos de errores más frecuentes; en este caso, de la tilde diacrítica en las palabras *qué, cuál, quién, cómo, cuán, cuánto, cuándo, dónde* y *adónde*, que el docente, principalmente del área de Comunicación, ya ha observado en sus estudiantes. Es decir, juega el rol de un apoyo para solucionar problemas, otorgando valor a la normatividad y haciendo del aprendizaje una experiencia significativa.

#### **“El español amazónico y el andino: desafíos metodológicos y didácticos en el proceso de enseñanza-aprendizaje”**

Rolando Rocha Martínez (UNMSM)

La noción de «español peruano» se sostiene en una abstracción que, sin embargo, involucra un espectro dialectal heterogéneo. En rigor, el español en nuestro país se explicita o manifiesta de forma diversa, y este panorama

constituye un desafío que involucra la necesidad de conformar enfoques educativos inclusivos en consonancia con la diversidad dialectal peruana. En tal sentido, nuestra exposición procura desarrollar dos tareas: a) en primer lugar, se describen algunos rasgos de los dialectos hispanos andino y amazónico y b) se presentan orientaciones pedagógicas y didácticas vinculadas con el área de lenguaje y comunicación que permitirán entender el escenario diverso en términos de la aplicación de acciones educativas atingentes con la naturaleza sociocultural y sociolingüística del alumno. Esta última tarea está basada en el esfuerzo del Proyecto «ALTER-NATIVA» (2010) por plantear un conjunto de referentes curriculares flexibles para una atención del escenario lingüístico acorde con su naturaleza diversa.

### **JUEVES 16 DE AGOSTO**

#### **“La corrección lingüística en periódicos digitales limeños”**

Juan Quiroz Vela (Universidad de Piura / Universidad Ricardo Palma)

Este estudio constituye una muestra de los principales errores lingüísticos encontrados en medios de comunicación electrónicos correspondientes a diarios limeños, los cuales se dirigen a distintos estratos sociales. Las nuevas tecnologías han revolucionado la difusión informativa a una velocidad vertiginosa, y así los contenidos han llegado a gran parte de la población; sin embargo, se observa que estos carecen del cuidado lingüístico que debe tener cualquier medio de comunicación escrita. Esta investigación se enmarca en la lingüística prescriptiva, con especial atención al castellano limeño estándar, y busca plantear una reflexión sobre la calidad normativa de las noticias publicadas en este tipo de medios.

#### **“La sufijación, un rasgo del español peruano”**

Eliana Gonzales Cruz (Universidad de Piura)

Muchos estudiosos reconocen que la sufijación ha tenido una gran vitalidad a lo largo de toda la historia de la lengua española, y aún hoy sigue siendo muy rentable, no solo por la pervivencia de elementos formadores en el pasado, sino también por la creación de muchos neologismos; además, cada vez que usamos un sufijo no solo lo reforzamos, sino que abrimos un nuevo territorio para usos futuros y al reforzarlo sentamos el precedente para su uso posterior en otras situaciones comunicativas; por esta razón, en esta ponencia destacaremos la sufijación, básicamente la apreciativa, como un procedimiento característico del español peruano.

### **VIERNES 17 DE AGOSTO**

#### **“El juego de palabras como recurso conceptual y expresivo en el léxico peruano”**

Bertha Guzmán Velasco (Universidad de Piura)

Las palabras se mueven, se contonean y también contornean nuestro hablar, juegan inquietas, nunca están conformes con los usos que les damos y siempre